

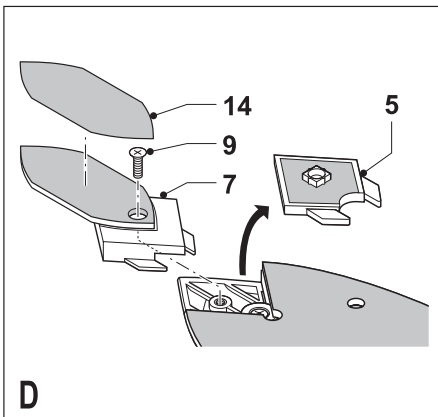
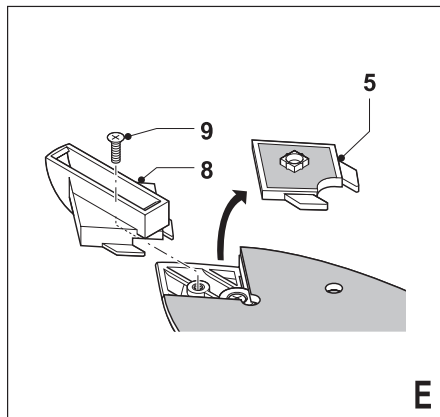
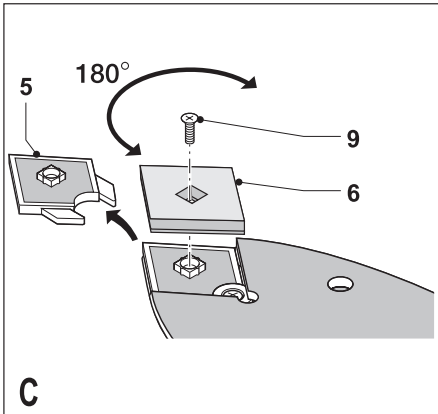
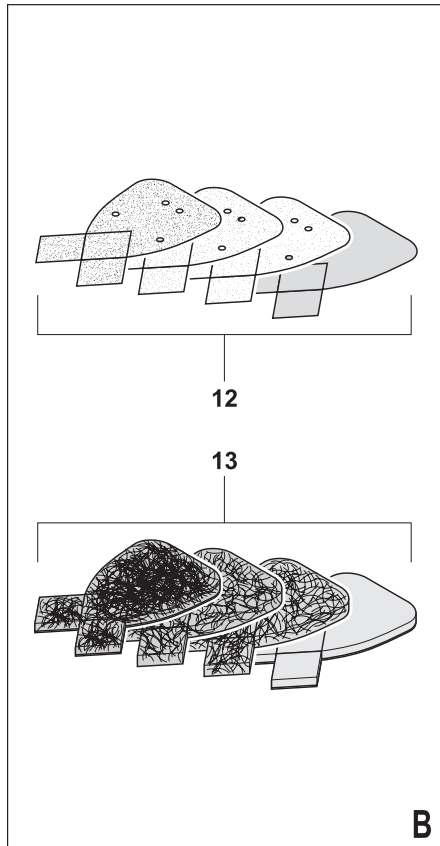
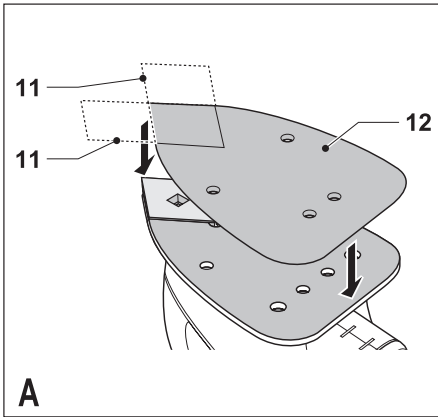
***A kéziszerszám
iparszerű használatra
nem ajánlott.***

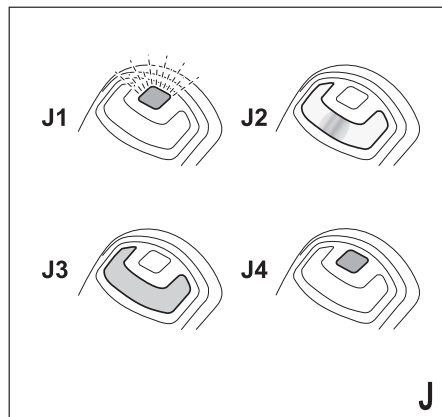
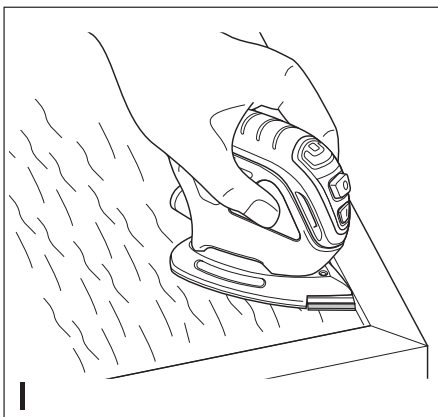
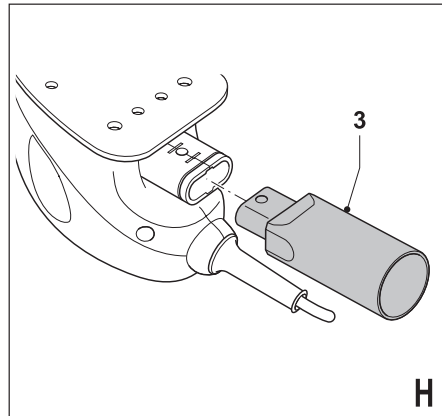
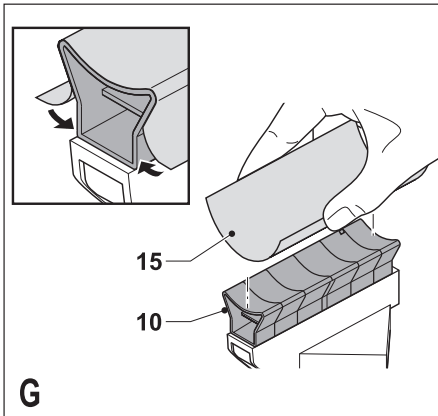
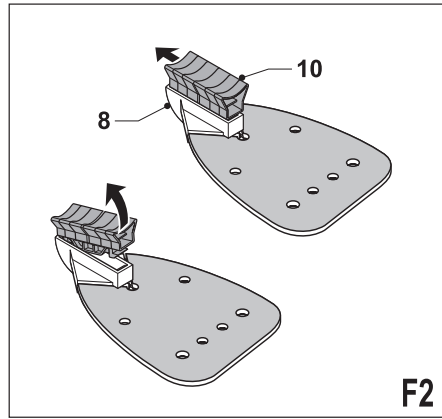
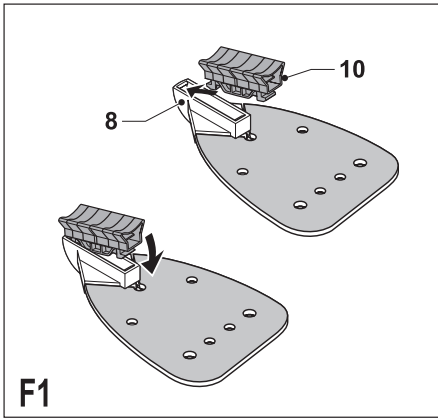
533444-39 H

Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

www.blackanddecker.eu

KA168





Rendeltetésszerű használat

Szívből gratulálunk új Black & Decker Csiszológépéhez. Ezt a készüléket faanyagok, fémek, műanyagok és festett felületek csiszolására és polírozására terveztük. Az Csiszológép iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

Biztonságtechnikai előírások

Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonságtechnikai figyelmeztetések



Figyelmeztetés! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A következő figyelmeztetések, utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést vagy tüzet és/vagy súlyos balesetet okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és a használati utasítást, hogy azokat később is fellelőzhassa. Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámát jelenti.

1. A munkaterület biztonsága

- a. **Tartsa rendben és világítsa meg munkahelyét.** A zsúfolt, rendetlen munkaterület növeli a balesetveszélyt. Gondoskodjon a munkaterület megfelelő megvilágításáról.
- b. **Ne használja a készüléket robbanás és tűzveszélyes helyeken, például gyúlékony folyadékok és gázok közelében.** Elektromos kéziszerszámok használatakor szikra keletkezhet, mely begyújthatja a port vagy gázt.
- c. **Tartsa távol a gyerekeket.** Gondoskodjon arról, hogy gyereket, más személyek vagy állatok ne közelíthessék meg a munkaterületet, ne érinthessék meg a készüléket és a hálózati kábelt, továbbá elvonhatják figyelmét a készülék irányításáról.

2. Elektromos biztonság

- a. **A készülék csatlakozódugójának illeszkednie kell a dugaszoló aljzathoz. Soha ne változtasson a csatlakozódugón. Soha ne használjon semmilyen adaptert földelt készülékekkel.** Az eredeti csatlakozódugó és a megfelelő dugaszoló aljzat használatával jelentősen csökkenthető az elektromos áramütés kockázata.
- b. **Kerülje az érintkezést fémes részekkel (például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények).** Viseljen gumitalpú cipőt. Extrém munkakörülmények között (pl.: magas páratartalom, fémport keletkezése esetén) az elektromos biztonság növelhető egy leválasztó transzformátor vagy hibaáramvédelmi kapcsoló előkapcsolásán keresztül.
- c. **Legyen figyelemmel a környezeti behatásokra.** Ne hagyja szabadban a gépet, óvja az esőtől. Ne használja nyirkos, nedves környezetben.
- d. **Bánjon gondosan a kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt éles szélektől, védje olajtól és hőtől. Minden használat előtt ellenőrizze a kábel állapotát, és ne indítsa be a gépet, ha**

a kábel sérült. Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata jelentősen növelheti az elektromos áramütés kockázatát.

- e. **A szabadban kizárólag csak az arra jóváhagyott és jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt szabad használni.** Használat előtt ellenőrizze a hosszabbító kábelt és cserélje le, ha sérült. Teljesítmény csökkenés nélkül max. 30m hosszú, kéteres Black & Decker hosszabbító kábelt használhat.
 - f. **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon Fi-relével védett áramforrást.** A Fi-relé használata csökkenteni az elektromos áramütés kockázatát.
3. **Személyi védelem**
 - a. **Figyeljen munkájára. Figyeljen mindig arra, amit tesz. Használja az összes érzékszervét. Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy ha hallucinogén anyag, alkohol vagy gyógyszeres befolyásoltság alatt áll.** Elektromos kéziszerszám használatakor pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos baleset előidézője lehet.
 - b. **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A körülményeknek megfelelő védőfelszerelés - például a porálarc, a biztonsági csúszásmentes cipő, a védősisak vagy a hallásvédelem - használata csökkenti a személyes sérülések kockázatát.
 - c. **Előzze meg a készülék nem szándékos beindítását. Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója a ki állásban van-e, mielőtt azt a hálózatra vagy akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi a szerszámot.** Ha a szerszámot úgy cipeli, hogy az ujjja a kapcsolón van, ill. olyan szerszámot helyez áram alá, amely be van kapcsolva, akkor azzal balesetet okozhat.
 - d. **Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépben.** A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerelőszerszámot (kulcsot) eltávolította-e a készülékből.
 - e. **Álljon biztonságosan. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a készüléket, még váratlan helyzetekben is.
 - f. **Viseljen megfelelő munkaruházatot. Szabadban viseljen gumikesztyűt és csúszásmentes lábbelit. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Tartsa távol hosszú haját, ruházatát és munkakesztyűjét a mozgó részekről.** A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe. Hosszú haj esetében használjon sapkát, hogy ne zavarja a munkában.
 - g. **Ha a készüléken megtalálható a porszivási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porszivó berendezés használatával nagymértékben csökkenthető a por okozta veszélyek.
 4. **Az elektromos kéziszerszám használata és ápolása**
 - a. **Mindig a megfelelő szerszámot használja. Ne erőltesse a kéziszerszámot.** A készülék rendel-

tetészerű használatáról korábban már említett tettünk. Ne erőltesse túl a kisebb teljesítményű készülékeket, vagy tartozékokat, nagyobb teljesítményt igénylő munkánál. A termékkel jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, hogy ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.

Figyelem! Az Ön biztonsága érdekében csak olyan tartozékokat, illetve kiegészítő berendezést használjon, melyet a kezelési utasítás ajánl.

- b. **Ne használja a gépet, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely kéziszerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
 - c. **Áramtalanítsa a készüléket.** Mindig áramtalanítsa a készüléket, ha nem használja azt; mielőtt változtatna a gép bármely beállításán; tartozékokat vagy feltétet cserél; valamint a termék átvizsgálása előtt.
 - d. **Ügyeljen a készülék megfelelő tárolására. Ha nem használja a készüléket, tartsa száraz, gyermekek elől gondosan elzárt helyen.** Az elektromos kéziszerszámok használata veszélyes lehet nem képzett felhasználó esetén.
 - e. **Ellenőrizze a készülék állapotát. Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket és a hálózati kábelt. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek, nincsenek akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát.** Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék megfelelően működik, és a kategóriájával egyenértékű teljesítményt biztosít. Ne használja a gépet, ha valamelyik alkatrésze sérült. A sérült vagy hibás alkatrészek javítását vagy cseréjét csak a kijelölt szakszervizek végezhetik. Soha ne kísérelje meg a javítást Önállóan, a sérült részeket és védőberendezéseket előírás szerint kell javíttatni vagy cseréltetni.
 - f. **A vágóéleket tartsa élesen és tisztán a jobb és biztonságosabb munkavégzés érdekében.** Kövesse a karbantartásra és tartozékcserére vonatkozó előírásokat. Tartsa a fogantyúkat és kapcsolókat szárazon, tisztán és olajtól, zsírtól mentesen.
 - g. **Rögzítse a munkadarabot. Használjon satut vagy más leszorító eszközt a munkadarab rögzítésére.** Így biztonságossá válik a munkavégzés, és mindkét keze szabadon marad a gép irányítására.
5. **Javítás**
- a. **Ez a kéziszerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni.** A szakszerűtlen javítás súlyos baleset előidézője lehet.

Kiegészítő biztonságtechnikai előírások szalagszólókhoz



Figyelmeztetés! További biztonsági utasítások csiszolókhoz

- ♦ **A készüléket csak a szigetelt markolati felületen tartsa, ha olyan munkát végez, ahol a befogott tartozék rejtett vezetékkel vagy saját hálózati kábelével érintkezhet.** Élő vezetékkel való találkozás a készülék fém részeit is élővé, vezetővé teszi, és így elektromos áramütés veszélyét jelenti a felhasználó számára.
 - ♦ **Használjon satut vagy más leszorító eszközt a munkadarab rögzítésére.** Soha ne tartsa a munkadarabot kezeivel, vagy tegye lábaira, mert így a munkadarab nem áll stabilan, ami az irányítás elvesztéséhez vezethet.
 - ♦ **Figyelem!** A csiszolási alkalmazásokkor keletkező porral való érintkezés vagy belégzés veszélyt jelenthet a munkaterületen tartózkodók és a felhasználó egészségére. Viseljen pormaszkot, melyet speciálisan arra terveztek, hogy megvédje használatját a keletkezett portól és gáztól. Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen tartózkodó összes személy is viselje a pormaszkot.
 - ♦ Csiszolás után alaposan távolítson el minden pormaradványt.
 - ♦ Különösen óatosan dolgozzon, ha ólomtartalmú festékréteget, vagy olyan faanyagot vagy fémeket csiszol, amelyből mérgező por keletkezhet.
 - Ne engedjen gyerekeket és terhes nőket a munkaterületre.
 - Viseljen speciális maszkot, ami véd az ólomportól és ólomgőztől, továbbá minden más személyt tartson távol a munkaterülettől.
 - Enni, inni és dohányozni a munkaterületen tilos. Ne tároljon semmilyen ételt vagy italt a munkaterületen.
 - ♦ Ezt a szerszámot nem használhatják korlátozott fizikai, mentális képességekkel rendelkező, vagy gyakorlattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is); kivétel, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet és tájékoztatást biztosít számukra. A gyermekeket felügyelni kell; meg kell akadályozni, hogy a szerszámmal játszzanak.
 - ♦ A szerszám rendeltetészerű használatát ebben a kézikönyvben ismerteltük. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy felszerelés használata, illetve itt föl nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés és/vagy anyagi kár veszélyével jár.
- Mások biztonsága**
- ♦ A készüléket nem korlátozott fizikai, érzékelési, mentális képességekkel rendelkező vagy gyakorlatlan személyek (beleértve a gyermekeket is) számára tervezték; kivétel ha számukra a szerszám használatához a biztonságukért felelős személy felügyeletet és tájékoztatást biztosít.
 - ♦ A gyermekeket felügyelni kell megakadályozva, hogy játszzanak a szerszámmal.

Maradványkockázatok

A biztonsági figyelmeztetésekben ismertetett kockázatok mellett más kockázatok is jellemezhetik a szerszám használatát. Ezek a kockázatok a szerszám rendeltetésétől eltérő, illetve huzamos használatából stb. adódhatnak. A vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása és a védőeszközök használata ellenére bizonyos kockázatok (ún. maradványkockázatok) nem lehet elkerülni. Ezek a következők:

- ♦ **A forgó/mozgó alkatrészek megérintése által okozott sérülés.**
- ♦ **Az alkatrészek, vágólapok, tartozékok cseréje által okozott sérülés.**
- ♦ **A szerszám huzamos használata által okozott egészségkárosodás. Ha valamely szerszámot huzamosabb ideig használ, akkor tartson rendszeresen szüneteket a munkában.**
- ♦ **Halláskárosodás.**
- ♦ **A fűrészpör belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel a tölgy, bükk és rétegeltlemez anyagokra.)**

Vibráció

A műszaki adatlapon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett vibrációs kibocsátási értékeket az EN 60745 szabványnak megfelelően határoztuk meg; az felhasználható a különböző szerszámok értékeinek összehasonlítására. A deklarált vibrációs kibocsátási érték az előzetes kockázatelemzéshez is felhasználható.

Figyelmeztetés! A tényleges vibrációs kibocsátási érték az elektromos szerszám használata során különbözhet a deklarált értéktől attól függően, hogyan használják a szerszámot. A vibrációs értékek az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhetnek.

A 2002/44/EK által a géppel rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett vibrációs kitérttség kiértékelése során a kitérttség kiértékelésénél figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen fut a napi kitértséget jelentő idő mellett.

Címkék a szerszámon

A szerszámon a következő piktogramok találhatóak:



Figyelmeztetés! A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználó köteles elolvasni a használati utasítást.

Elektromos biztonság



Ez a készülék kettőszigetelésű, ezért a földelés nem szükséges. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a gép adattábláján feltüntetettnek!

- ♦ Ha a hálózati kábel sérült, azonnal cseréltesse le egy Black & Decker szakszervizben.

Leírás

A készülék a következő jellemzőkkel rendelkezik:

1. Üzemi (be/ki) kapcsoló
2. Automata nyomáskijelző
3. Porelszívó csonc
4. Csiszolótalp
5. Csúcsrésztartó
6. Csiszolótalp-csúcs
7. Ujjcsiszoló feltét
8. Profílciszoló feltét
9. Csavar
10. Csiszolóprofilok

Továbbá a készülékhez a következő tartozékok lehetnek csomagolva, modelltől függően:

Tartozékok

A csiszológéphez mellékelt tartozékok összetétele függ az Ön által vásárolt típustól függ. Az alábbiakban felsorolt valamennyi tartozék rendelkezésre áll Piranha® termékcsaládunkban. Ha az alábbiakban felsorolt tartozékok közül valamelyikre szüksége lenne, és az nem szerepel az Ön csiszolójának tartozékai között, látogasson el a www.blackanddecker.eu címen megtalálható honlapunkra.

Tartozék	Ajánlott felhasználási mód
	Ujjcsiszoló. Kis, nehezen elérhető területekre. Az ujjcsiszoló finom csiszoláshoz, valamint a sarkok megmunkálásához használható.
	Csiszolóprofil illesztő. Ez az illesztés tartja az alábbiakban felsorolt profilokat.
	Homorú gürbületű csiszolóprofil. Az alakhoz illeszkedő részletek finomcsiszolásához.
	Domború gürbületű csiszolóprofil. Az alakhoz illeszkedő részletek finomcsiszolásához.
	Hegyes, görbített csiszolóprofil. Az alakhoz illeszkedő részletek finomcsiszolásához.
	240-as szemcse nagyságú nagy deltacsiszoló lap két cserecsúccsal. Nagy részletek finom befejezéséhez.
	120-as szemcse nagyságú nagy deltacsiszoló lap két cserecsúccsal. Nagy részletek közepes finomságú befejezéséhez.
	60-as szemcse nagyságú nagy deltacsiszoló lap két cserecsúccsal. Nagy részletek durva befejezéséhez.

Tartozék	Ajánlott felhasználási mód
	Magasfényű nagy deltacsiszoló lap (szürke) két cserecsúccsal. Polírozószersz felviteléhez.
	Tisztítólap (piros) fához és fémhez, két cserecsúccsal. Fa és fém tisztítási és polírozási munkákhoz.
	120-as szemcse nagyságú ujjcsiszoló csiszolólap. Részletek közepes finomságú befejezéséhez.
	120-as szemcse nagyságú profil csiszolólap. Profilcsiszolás közepes finomságú befejezéséhez.

Összeszerelés

Figyelem! Mielőtt elkezd a gép összeszerelését, győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó le van választva az áramforrásról, és a készülék ki van kapcsolva.

Csiszolópapírok felhelyezése (A és B ábra)

- ◆ Távolítsa el a két gyémánt formájú csúcsot (11) a csiszolópapírról (12).
- ◆ Tartsa úgy a készüléket, hogy a csiszolólap felfele nézzen.
- ◆ Helyezze a csiszolópapírt (12) a csiszolótalpra, bizonyosodjon meg róla, hogy a csiszolópapíron levő lyukak a talpon levő lyukakkal pontosan egybeesnek.

A gyémánt formájú csiszolócsúcs (11) elfordítható, illetve kicserélhető, ha elhasználódott.

- ◆ Ha a csiszolócsúcs eleje elkopott, távolítsa el a csiszolópapírról, fordítsa el 180°-al és illessze vissza a csiszolótalpra.
- ◆ Ha a csiszolócsúcs mindkét vége elkopott, távolítsa el a csiszolótalpról és helyezzen fel egy új csúcsot.
- ◆ A polírozó szivacs és csiszolópárnák (13) szintén ilyen módon illeszthetők a csiszolótalpra.

Csiszolótalp csúcsa (C ábra)

Ha a csiszolótalp-csúcs (6) vagy a csúcsrész tartó (5) elkopott, ezek megfordíthatók vagy cserélhetők. Alkatrészként vagy tartozékként megvásárolhatóak a Black & Decker szakkereskedésekben.

- ◆ Távolítsa el a csavart (9).
- ◆ Fordítsa meg, vagy cserélje ki az elkopott részt.
- ◆ Helyezze vissza a csavart és szorítsa meg.

Ujjcsiszoló feltét (D ábra)

Az ujjcsiszoló feltét finom deltacsiszolásra, illetve nehezen elérhető helyek csiszolására használható.

- ◆ Távolítsa el a csavart (9).
- ◆ Távolítsa el a gyémánt formájú csúcsrész tartót (5) a csiszolótalpról.
- ◆ Helyezze fel az ujjcsiszoló feltétet (7) a csiszolótalpra.
- ◆ Helyezze vissza a csavart és szorítsa meg.
- ◆ Illessze fel a megfelelő csiszolópapírt (14) az ujjcsiszoló feltételre.

Profilcsiszoló feltét (E ábra)

A profilcsiszoló feltét kontúrok csiszolására használható.

- ◆ Távolítsa el a csavart (9).
- ◆ Távolítsa el a gyémánt formájú csúcsrész tartót (5) a csiszolótalpról.
- ◆ Helyezze fel a profilcsiszoló feltétet (8) a csiszolótalpra.
- ◆ Helyezze vissza a csavart és szorítsa meg.

Csiszoló profilok felhelyezése és eltávolítása (F1 és F2 ábra)

- ◆ Válassza ki az aktuális alkalmazáshoz legmegfelelőbb csiszoló profilt.
- ◆ Helyezze a csiszoló profil (10) egyik végét a profilcsiszoló feltét (8) elülső végében található vágatba.
- ◆ Nyomja a csiszoló profil másik végét addig, amíg teljesen beilleszkedik a helyére.
- ◆ Az eltávolításhoz, nyomja előre a csiszoló profilt, majd húzza ki a hátsó végét a profilcsiszoló feltétből. (F2 ábra)

Csiszolópapír felhelyezése a csiszoló profilra (G ábra)

- ◆ Igazítsa egy vonalba a megfelelő csiszolópapírt (15) a csiszoló profillal (10).
- ◆ Nyomja a csiszolópapírt a csiszoló profilra, ellenőrizze, hogy a csiszolópapír teljesen hozzáigazodik a profil alakjához.

Porszívó csatlakoztatása (H ábra)

Faanyagok csiszolásánál a készülékkel szállított porszívó adapter segítségével csatlakoztathatja a porszívót a gépre. A készülék porszívóval való összekapcsolásához a következőképpen járjon el:

- ◆ Illessze a porelszívó csonkot (3) a készülék hátulján található adapterre.
- ◆ Csatlakoztassa az erre alkalmas porszívó csövét a porelszívó csonk csatlakozójára.

A készülék használata

Figyelem! Hagyja a készüléket a saját ütemében dolgozni. Ne terhelje túl.

Figyelem! Használat közben soha ne fedje le a készülék levegőréseit. A I ábrán látható pozícióban tartsa a készüléket. Ellenőrizze, hogy a csiszolótalp teljesen felfekszik a munkadarabra.

A készülék be- és kikapcsolása

- ◆ Tartsa a készüléket a munkadarabtól távol.
- ◆ A gép beindításához, állítsa az üzemi be/ki kapcsolót (1) „I” pozícióba.
- ◆ A piros lámpa villogni fog. Várjon addig, amíg a piros lámpa zöldre vált. Ez azt jelenti, hogy a készülék használatra kész.
- ◆ A készülék kikapcsolásához, állítsa az üzemi be/ki kapcsolót az „O” pozícióba.

Megjegyzés: Ismételje meg a fenti eljárást minden bekapcsolásnál, a funkció optimalizálásához. Ha nem követi az eljárást, azt eredményezheti, hogy a beállítás nem fog rendeltetésszerűen működni.

Az automata nyomáskijelző használata (J1 - J4 ábra)

Ez a készülék egy automata nyomáskijelzővel (2) van ellátva, amely akkor gyullad fel, ha megfelelő nyomás-

sal tartja a készüléket a munkadarabon, így optimális csiszolási eredményt érhet el:

- J1 Egy piros lámpa villog, ha a készülék bekapcsol. Ha a piros lámpa zöldre vált, a készülék használatra kész.
- J2 Egy zöld lámpa jelzi, hogy a készülék használatra kész. Ezt a beállítás kényes, érzékeny munkafelületeknél és kontúr csiszolásnál használja.
- J3 Minden zöld lámpa kigyulladás jelzi azt, hogy optimális nyomást gyakorol a készülékre, optimális anyageltávolításhoz.
- J4 Ha tartósan egy piros lámpa világít, ezt jelenti, hogy túl nagy nyomást gyakorol a készülékre, és az anyageltávolítás csökken. Csökkentse a készülékre gyakorolt nyomást.

Tartozékok

A készülék teljesítménye nagymértékben függ a felhasznált tartozékoktól. A Black & Decker és Piranha tartozékok magas minőség standardnak megfelelően vannak konstruálva és tervezésükkor a készülék teljesítményének optimalizálása volt a fő cél. A legjobb teljesítményt a fenti tartozékok felhasználásával érheti el.

Karbantartás

Az Ön készüléke minimális karbantartás mellett hosszú távú felhasználásra lett tervezve.

Figyelmeztetés! Bárminemű karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot.

- ♦ Rendszeresen tisztítsa a gép levegőréseit egy puha kefével, vagy egy száraz kendővel.
- ♦ Rendszeresen tisztítsa meg a motorházat egy tiszta, enyhén nedves kendővel. Ne használjon karcot hagyó tisztítószerrel vagy oldószer bázisú anyagot. Akadályozza meg, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe. Soha ne mártsa a készülék semelyik részét folyadékba.

Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezt a készüléket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasznált termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi, ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

Black & Decker termékeire az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi Black & Decker szervizbe, melyekről a Magyarországi Képviseletnél érdeklődhet.

A szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: www.2helpU.com.

Műszaki adatok

KA168	
1-es típus	
Bemeneti feszültség	V _{v.a.} 230
Felvett teljesítmény	W 55
Üresjárat sebesség	min ⁻¹ 11 000
Tömeg	kg 0,8

Hangnyomásszint az EN 60745 szerint:
Hangnyomás (L_{PA}) 61,5 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A), Hangerő (L_{WA}) 72,5 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)

Súlyozott rezgésgyorsulás az EN 60745 szerint:
Vibrációs kibocsátási érték (a_v) 14,0 m/s², toleranciafaktor (K) 1,5 m/s²

CE megfelelési nyilatkozat

GÉPEK IRÁNYELV



KA168

A Black & Decker nyilatkozik arról, hogy a „Műszaki adatok” részben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-4.

További információért forduljon a Black & Decker vállalatához az alábbi címen, vagy a kézikönyv hátoldalán található elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

Kevin Hewitt
Alelnök, Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Egyesült Királyság
30/03/2010

Garancia határozat

A Black & Decker elhivatott a termékei minősége iránt, és kiterjesztett garanciát kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

Ha egy Black & Decker termék anyaghiba, a kivitelezés módja vagy a megfelelés hiánya miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 24 hónapig a Black & Decker garanciát vállal a hibás alkatrészek cseréjére, a normál kopásnak kitétt termékek javítására, illetve az ilyen termékek kicserélésére, hogy ügyfeleinek a lehető legkisebb kellemetlenséget okozza az alábbi feltételekkel:

- ◆ A terméket nem használták kereskedelmi, ipari alkalmazásokhoz, és nem adták bérbé;
- ◆ A terméket rendeltetésszerűen és körültekintően használták;
- ◆ A termék nem idegen tárgyaktól, szennyeződéstől vagy külső behatástól sérült meg;
- ◆ A termék javítására nem tett kísérletet olyan személy, aki nem tartozik a hivatalos szerviz vagy a Black & Decker szervizszemélyzet tagjai közé.

A garancia érvényesítéséhez az eladónak vagy a hivatalos szerviznek be kell nyújtani a vásárláskor kapott számlát.

Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi Black & Decker szervizbe, melyekről a magyarországi képviselőnél érdeklődhet.

A szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: www.2helpU.com.

A következő meghibásodások esetén a garancia kizárt:

- ◆ Elhasználódott, illetve károsodott kések, és a hálózati kábel. Azok az alkatrészek, amelyek a normál használat során elkopnak.
- ◆ Azok a meghibásodások, amelyek a szakszerűtlen kezelésből eredtek.
- ◆ Azok a hibák, amelyek a kezelési útmutató be nem tartásából eredtek.

Kizárólag csak eredeti Black & Decker tartozékok és alkatrészek alkalmazhatók. Ellenkező esetben teljesítménycsökkenés léphet fel, és a gép elveszti a garanciát. Ha garanciális igénye van, feltétlen mellékelje a jótállási jegyet és a vásárlási okmányokat (számlát).

BLACK & DECKER GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói használat keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást biztosítunk.**

A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

- 1) **Black & Decker** kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a **49/2003. (VII. 30.) GKM és a 151/2003 (IX.22.) sz. Korm. rend.** szerint végzi.
- a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.
- b) Vásárláskor az eladónak a garanciakártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.
- c) Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.
- d) A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlán adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.
- e) Elveszett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!
- f) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

2) Nem terjed ki a garancia:

- a) Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be. *(A rendeltetéssel ellentétes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!)*
- b) Az olyan károsodásokra, amelyek a szerszámok iparszerű (professzionális), közületi, valamint kölcsönzési felhasználása miatt keletkeztek.
- c) Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetészerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő. *(ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtósíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl.)*
- d) A készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek.
- e) A termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra.

zst00128514 - 02-06-2010

- f) Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak.
- 3) **A fogyasztó** a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál érvényesítheti.
 - Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
 - A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biztosítunk. Ezek a következők: motor illetve állórész, forgórész, elektronika.
 - Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A Black & Decker Hungary Kft. a meghibásodás okának feltárása céljából fenntartja a jogot a hibás termék bevizsgálására. Amennyiben a reklamáció alkalmával a meghibásodás garanciális voltáról nem nyilatkozunk, úgy 72 órán belül kell értesítenünk a vásárlót a reklamáció intézésének módjáról.

Ha a csere nem lenne lehetséges, műszakilag hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy visszafizethető a vételár.

Amennyiben a hiba keletkezése, ténye, jellege, (pl. rendeltetésellenes használat, stb.) miatt vita merül fel, a Fogyasztó szakvéleményt kérhet a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőségtől. A szakvélemény térítésköteles és nem kötelező érvényű a Forgalmazó számára.

- 4) **Garanciális javítás esetén** a szerviznek a garanciakártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:
 - a garanciális igény bejelentésének dátumát,
 - a hiba rövid leírását,
 - a javítás módját és időtartamát,
 - a készülék visszaadásának időpontját,
 - javítás időtartamával meghosszabbított új garanciaidőt.
- 5) **Arra törekszünk, hogy szervizhálózatunkon** keresztül kiváló javítószolgáltatást, zökkenőmentes alkatrészellátást, és széles tartozékpalettát biztosítsunk.
- 6) **A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-ában, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM** rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Gyártó:

Black & Decker GmbH
D – 65510 Idstein/Ts
Black & Decker str. 40.

Importőr:

Black & Decker Hungary Kft.
1016 Budapest
Galeotti u. 5.

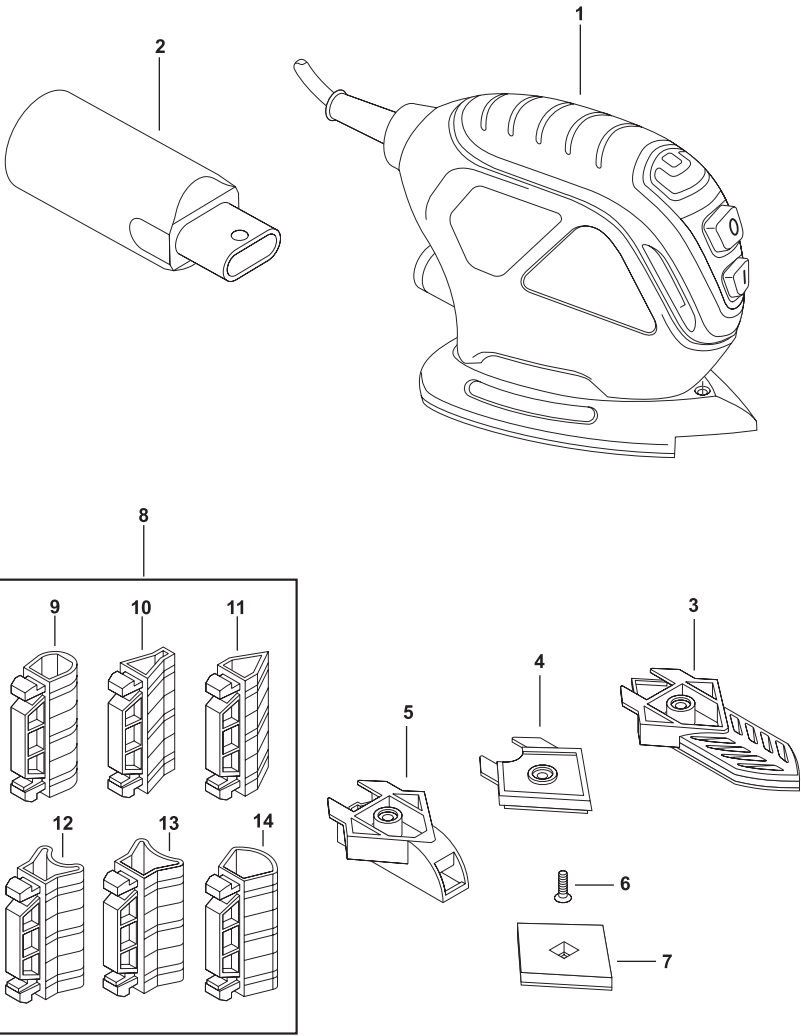
**Black & Decker KÖZPONTI
GARANCIÁLIS- ÉS MÁRKASZERVIZ
ROTEL KFT**
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel/Fax: 403-2260
404-0014

**IMPORTŐR:
Black & Decker Hungary Kft.**
1016 Budapest
Galeotti u. 5.
Tel.: 06/1 214-0561
Fax: 06/1 214-6935

GARANCIAIDŐN TÚLI SZERVIZÁLLOMÁSOK:

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284
Debrecen	Spirál-szerviz Kft.	4025, Nyugati út 5-7.	52/443-000
Győr	ÉLGÉP 2000 Kft.	9024, Kert u.14.	96/415-069
Hajdúböszörmény	Villforr szerszámüzlet	4220, Balthazár u. 26.	52/561-135
Kaposvár	Kaposvári Kíségépjavitó	7400, Fő u.30.	82/318-574
Nagykanizsa	Új-Technika Kft.	8800, Teleki út 20.	93/516-982
Nyíregyháza	Charon Trade	4400, Kállói út 85/b	42/596-660
Nyíregyháza	Tóth Kíségépszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657
Szolnok	Ronor-szerszám Kft.	5000, Délibáb u 2.	56/344-365
Sopron	Profil Motor Kft.	9400, Baross út 12.	99/511-626
Szeged	Csavarker szerszámüzlet	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870
Székesfehérvár	Kíségépcenter Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579
Tápiószecső	Ács Imre	2251, Pesti út 46.	29/446-615

06/09



CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER**®

CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis